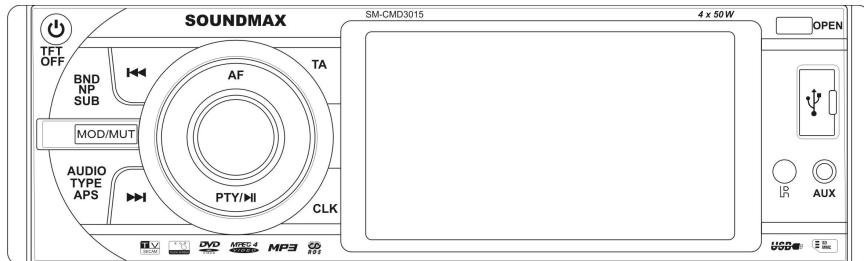
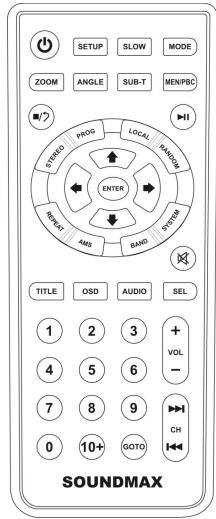


SOUNDMAX

SM-CMD3015



MULTIMEDIA DVD/CD/MP3 RECEIVER with built-in 3.5" TFT display
and TV tuner

Instruction manual

**МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ DVD/CD/MP3-РЕСИВЕР
со встроенным 3.5" TFT-дисплеем и ТВ-тюнером**
Руководство по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Для обеспечения безопасности рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением, эксплуатацией и/или регулировкой изделия и сохранять руководство для использования в будущем.

Содержание

Содержание	35
Меры предосторожности	36
Комплект поставки	37
Установка/подключение	38
Элементы управления	45
Общие операции	49
Операции с радио	53
Операции с ТВ-тюнером	58
Операции с дисками	59
Операции с USB-накопителями/картами памяти SD/MMC	64
Экранное меню настройки	65
Обращение с дисками	67
Руководство по устранению неисправностей	68
Технические характеристики	70

Меры предосторожности

- Внимательно изучите данное руководство, чтобы ознакомиться с устройством.
- Держите данное руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности. Не допускайте к использованию устройства посторонних лиц, не ознакомившихся и не усвоивших данные инструкции по эксплуатации.
- ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1. Данное устройство оснащено лазерным диодом класса выше 1. Лазерные лучи, исходящие из блока оптической головки считывания информации с компакт-диска, опасны для глаз. В целях обеспечения полной безопасности не снимайте какие-либо крышки и не пытайтесь проникнуть внутрь устройства. Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом.
- Не допускайте попадания жидкости на устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости или пыли в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма. Оберегайте устройство от воздействия влаги.
- Убедитесь, что внутрь устройства не попали посторонние предметы. Они могут вызвать сбои в работе или стать причиной возгорания или поражения лазерным лучом.
- Началом эксплуатации устройства считается момент его установки в автомобиль. Перед началом использования устройства в зимний период рекомендуется прогреть салон автомобиля в течение 20 минут или до достижения эксплуатационного диапазона температуры устройства.
- Использование устройства при температуре, выходящей за рамки эксплуатационного диапазона температур, значительно снижает ресурс работы экрана и других компонентов устройства и может привести к выходу устройства из строя.
- При установке и подключении устройства отключите отрицательную клемму аккумулятора автомобиля.
- Устройство разработано таким образом, чтобы отрицательный вывод аккумулятора был подключен к корпусу транспортного средства. Пожалуйста, убедитесь в этом перед установкой.
- При замене предохранителя, убедитесь, что вы устанавливаете предохранитель с тем же номиналом. Используя предохранитель с повышенным значением тока, можно причинить значительные повреждения устройству.
- Не позволяйте проводам динамиков соприкасаться друг с другом или с корпусом автомобиля после включения устройства. В противном случае усилитель может быть перегружен или выйти из строя.

- Убедитесь, что источник питания и антenna отключены, если Вы не будете пользоваться устройством в течение длительного времени или во время грозы.
- Убедитесь, что источник питания отключен, если обнаружена неправильная работа устройства, устройство издает нехарактерные звуки, запах, выделяет дым или внутрь его попала жидкость. В этих случаях необходим квалифицированный технический осмотр устройства.
- Не устанавливайте уровень громкости, заглушающий внешние звуки дорожной обстановки и сигналы специального автотранспорта.
- При неполадках в работе устройства свяжитесь с торговым представителем или с ближайшим сервисным пунктом.

Комплект поставки

Ресивер	1 шт
Передняя панель	1 шт
Пульт дистанционного управления	1 шт
Защитный футляр для передней панели	1 шт
ISO кабель	1 шт
Детали для установки:	
• Ключи-съемники	2 шт
• Винт M5	1 шт
• Винт M5X25	1 шт
• Плоская шайба	2 шт
• Пружинная шайба	2 шт
• Металлическая пластина	1 шт
• Гайка	1 шт
Информация для потребителя	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

Установка/подключение

- Перед окончательной установкой устройства временно подключите все провода и убедитесь, что все соединения выполнены верно, а устройство и система работают правильно.
- Для обеспечения правильной установки устройства используйте только те детали, которые входят в комплект. Использование других приспособлений может привести к появлению сбоев в его работе.
- Если для установки устройства необходимо сверлить отверстия в кузове автомобиля или вносить какие-либо другие изменения в его конструкцию, проконсультируйтесь с продавцом.
- Устанавливайте устройство там, где оно не будет закрывать водителю обзор и отвлекать от дорожной обстановки и не сможет нанести травм пассажирам в случае внезапной остановки автомобиля, например, при экстренном торможении.
- Если при установке устройства угол относительно горизонтальной плоскости превышает 30°, рабочие характеристики проигрывателя могут быть не оптимальны.
- Никогда не устанавливайте устройство в таких местах, где оно будет подвергаться воздействию высокой температуры, например, в местах попадания прямых солнечных лучей, в местах выхода горячего воздуха от отопителя автомобиля, в местах, где очень грязно или пыльно, или там, где устройство будет подвергаться сильной вибрации.
- Перед установкой устройства обязательно снимите переднюю панель.

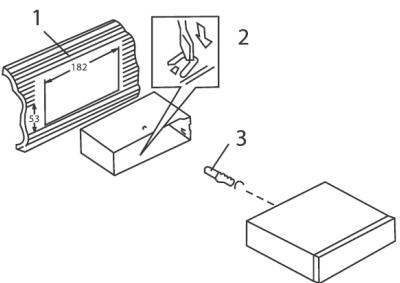
Установка устройства в приборную панель автомобиля «спереди» или «сзади»

Данное устройство может быть установлено либо «спереди» (обычная установка стандарта DIN в приборную панель автомобиля), либо «сзади» (установка стандарта DIN, при которой используются отверстия на боковых сторонах корпуса проигрывателя, имеющие резьбу под винты). Более подробно методы установки А и Б описываются ниже.

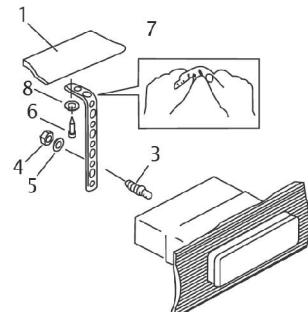
Установка устройства в приборную панель автомобиля «спереди» (Метод А)

Установка устройства

1. Приборная панель автомобиля
2. Монтажный кожух.
3. Винт
4. Гайка
5. Пружинная шайба
6. Винт
7. Опорная планка.
8. Плоская шайба



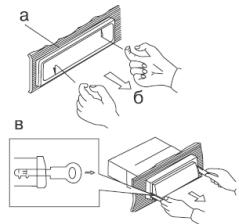
1. Установите монтажный кожух в приборную панель автомобиля, убедитесь, что он установлен правильной стороной и нет препятствий (проводы, элементы приборной панели) для установки магнитолы.
2. После установки монтажного кожуха в приборную панель отогните на нем металлические язычки, соответствующие толщине приборной панели. Это позволит закрепить кожух на месте.
3. Обязательно используйте опорную планку для закрепления задней стороны проигрывателя. Определите место крепления и установите ее согласно приведенному рисунку. Планку можно согнуть руками под нужным углом.
4. Подключите необходимые провода и разъемы. Убедитесь в правильности подключения.
5. Установите магнитолу в монтажный кожух до фиксации боковых защелок.



Снятие устройства

- а – Декоративная рамка
 б – Направление снятия рамки
 в – Установка ключей съемников

1. Выключите магнитолу и снимите переднюю панель.
2. Вставьте пальцы в канавку на передней стороне декоративной рамки (рамка снимается с небольшим усилием). Потяните рамку на себя, чтобы снять ее.
3. Вставьте входящие в комплект ключи съемники с обеих сторон корпуса устройства, как показано на рисунке, до щелчка. Для того чтобы извлечь устройство из приборной панели, потяните за съемники или магнитолу и вытяните её на себя (перед снятием убедитесь, что магнитола не зафиксирована с опорной планкой).



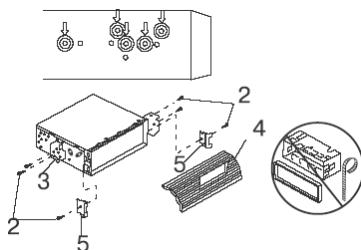
Установка декоративной рамки

Для установки декоративной рамки прижмите ее к корпусу устройства и нажмите, чтобы вставить на место. Это необходимо сделать до установки передней панели, иначе вы не сможете установить декоративную рамку на место (При установке рамки на место направьте сторону с канавкой вниз и закрепите ее.).

Установка устройства в приборную панель автомобиля «сзади» (Метод Б)

В данном случае установки используются отверстия для винтов на боковых сторонах устройства. Закрепите устройство с помощью штатных кронштейнов крепления радиоприемника.

1. Выберите такое положение, в котором отверстия для винтов на кронштейне (3) будут совмещены с отверстиями для винтов на корпусе устройства и вкрутите по два винта (2) с каждой стороны.
2. Винт.
3. Монтажный кронштейн штатного радиоприемника.
4. Приборная панель или консоль автомобиля.
5. Защелка (снимите эту деталь).



Примечание: При установке по методу Б монтажный кожух и внешняя декоративная рамка не используются.

Установка передней панели

Наденьте крепежное отверстие правой стороны панели на крепление в правой стороне корпуса. Затем вставьте левый крепеж на панели в отверстие на левой стороне корпуса. Нажмите на правую верхнюю часть панели до щелчка. Убедитесь в том, что панель плотно закреплена в корпусе, иначе на дисплее могут отобразиться символы ошибок или некоторые кнопки не будут функционировать.
Для отсоединения передней панели нажмите кнопку OPEN, затем извлеките левую сторону панели из крепления ресивера. Потяните панель на себя.

Система против кражи

Если данное устройство не используется, переднюю панель можно отсоединить и поместить в защитный футляр, входящий в комплект поставки. Панель в футляре можно взять с собой, когда Вы покидаете автомобиль. Это позволяет избежать кражи панели.

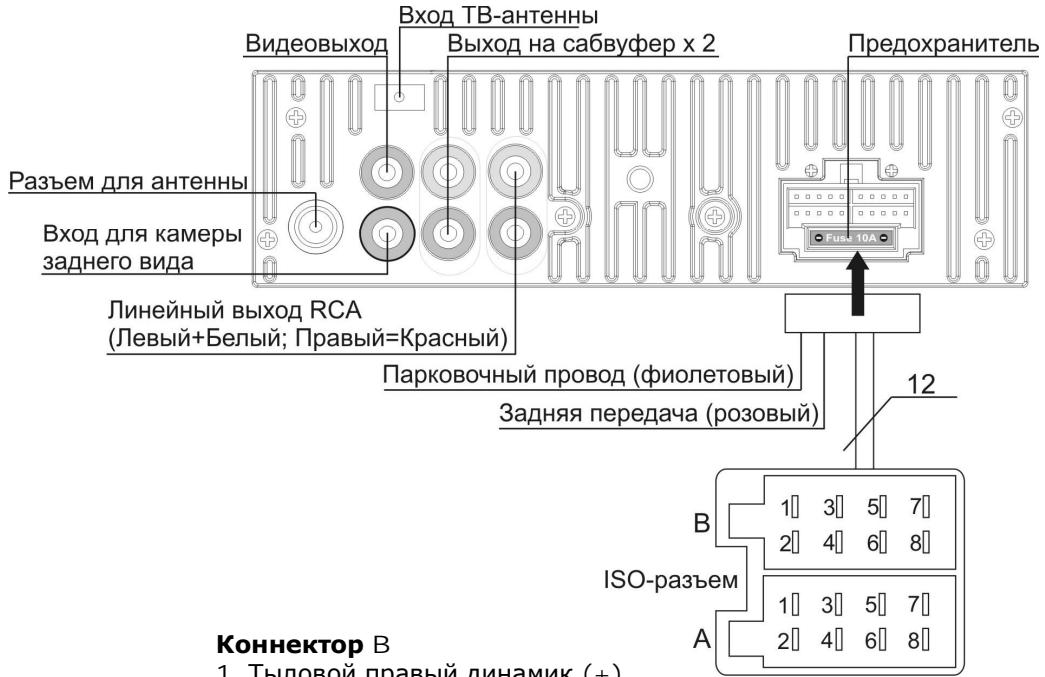
Отключите питание устройства. Снимите переднюю панель и поместите ее в предохранительный футляр.

Внимание: Панель может повредиться из-за внешних факторов: тряски, ударов. После снятия ее с устройства держите панель в защитном футляре и старайтесь не ронять и не наносить физических повреждений.

Очень важным элементом является коннектор на задней части панели. Не нажимайте на него ногтями, ручками, отвертками.

Примечание: Если панель загрязнилась или запылилась, протрите ее сухой чистой тканью. Для чистки разъема в задней части панели используйте тампон, смоченный изопропиловым спиртом.

Схема электрических соединений



Коннектор А

1. -
2. -
3. -
4. К аккумулятору +12 В
5. Питание антенны
6. -
7. +12 В (питание)
8. Заземление

Коннектор В

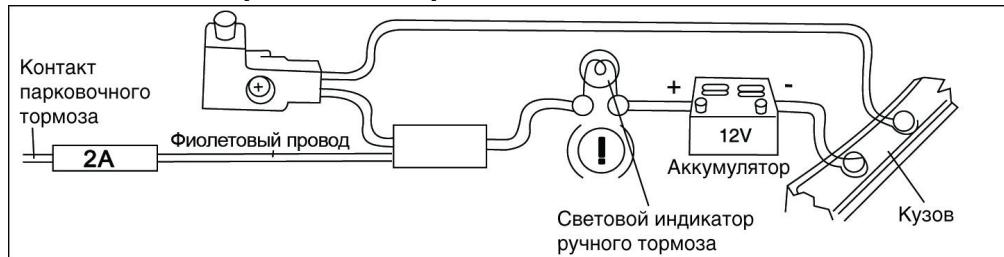
1. Тыловой правый динамик (+)
2. Тыловой правый динамик (-)
3. Фронтальный правый динамик (+)
4. Фронтальный правый динамик (-)
5. Фронтальный левый динамик (+)
6. Фронтальный левый динамик (-)
7. Тыловой левый динамик (+)
8. Тыловой левый динамик (-)

Использование разъема ISO

Номер	Функция	
	Разъем А	Разъем В
1	-	Тыл. прав. динамик (+) - Синий
2	-	Тыл. прав. динамик (-) - Синий/Белый
3	-	Фронт прав. динамик (+) - Серый
4	Питание +12В/Желтый	Фронт прав. динамик (-) - Серый/Белый
5	Питание антенны/усилит. - Оранжевый	Фронт лев. динамик (+) – Зеленый
6	-	Фронт. лев. динамик (-) - Зеленый/Белый
7	Зажигание/Красный	Тыл. лев. динамик (+) - Коричневый
8	Заземление/Черный	Тыл. лев. динамик (-) - Коричневый/Белый

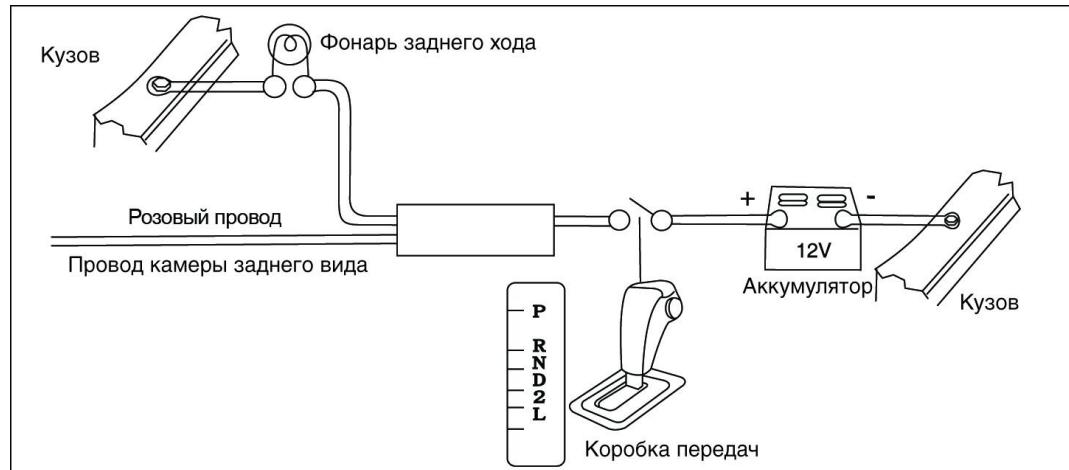
Примечание: Провод питания антенны предназначен для подачи питания на антенну и для удаленного управления дополнительным усилителем.

Подключение парковочного провода



Если парковочный провод подсоединен к ручному тормозу, наличие видеоизображения на дисплее будет зависеть от движения автомобиля, настроек системы и подключенных источников видео. Во время движения автомобиля вперед при воспроизведении видеодиска на дисплее отобразится предупредительная надпись "Warning! Please stop watch video player" ("Внимание! Не используйте видеоплеер"), картинка будет отсутствовать; это позволит водителю не отвлекаться от управления автомобилем.

Подключение провода фонаря заднего хода (для работы камеры заднего вида)

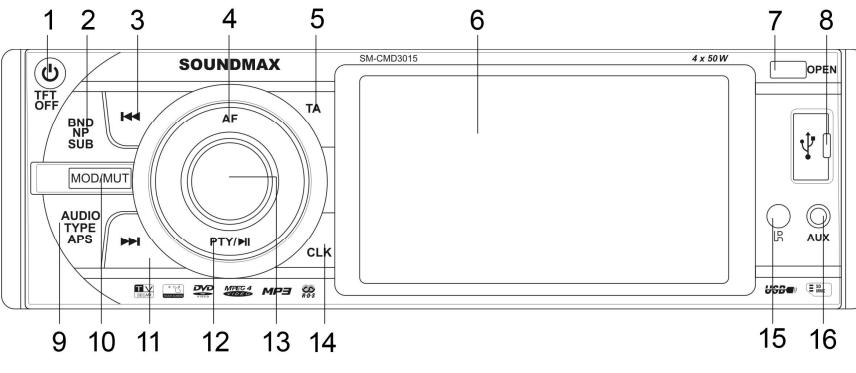


Если подключена камера заднего вида, при движении автомобиля задним ходом устройство автоматически переключится в режим камеры заднего вида. При окончании движения задним ходом устройство вернется в исходный режим.

Элементы управления

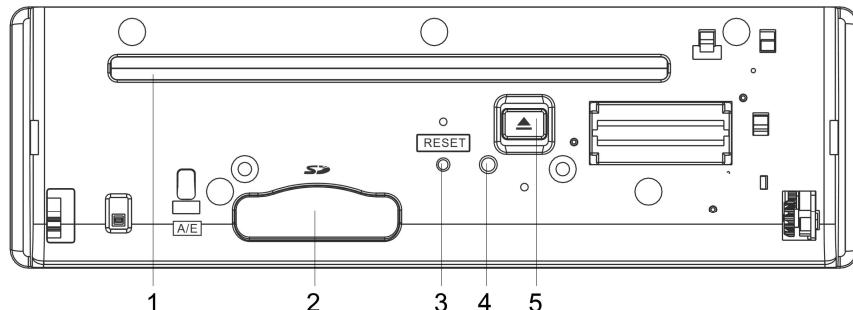
Передняя панель

1. Кнопка POWER/TFT OFF
2. Кнопка BND/NP/SUB
3. Кнопка PREVIOUS
4. Кнопка AF
5. Кнопка TA
6. Дисплей
7. Кнопка OPEN
8. USB-порт
9. Кнопка AUDIO/TYPE/APS
10. Кнопка MOD/MUT
11. Кнопка NEXT
12. Кнопка PTY/PLAY/PAUSE
13. Регулятор VOLUME/Кнопка SELECT
14. Кнопка CLK
15. ИК-сенсор ПДУ
16. Вход AUX



Внутренняя панель

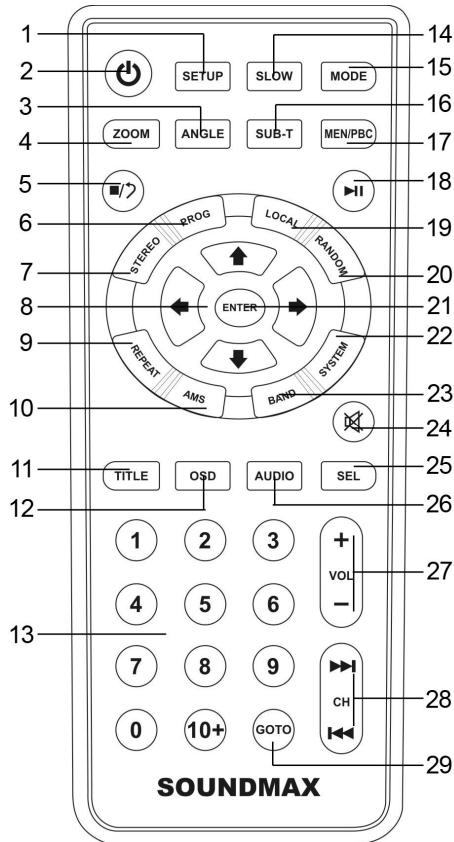
1. Слот для дисков
2. Слот для карт памяти SD/MMC
3. Кнопка (отверстие) RESET
4. Индикатор состояния панели
5. Кнопка EJECT



При нажатии кнопки RESET все выполненные установки будут удалены из памяти устройства.
Индикатор состояния панели загораетсяся, когда панель опущена, и мигает при снятии панели.

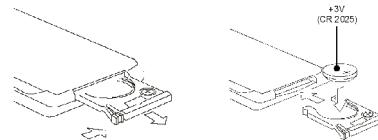
Пульт дистанционного управления (ПДУ)

1. Кнопка SETUP
2. Кнопка POWER
3. Кнопка ANGLE
4. Кнопка ZOOM
5. Кнопка STOP
6. Кнопка PROG
7. Кнопка STEREO
8. Кнопки курсора (ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО)
9. Кнопка REPEAT
10. Кнопка AMS
11. Кнопка TITLE
12. Кнопка OSD
13. Кнопки с цифрами
14. Кнопка SLOW
15. Кнопка MODE
16. Кнопка SUB-T
17. Кнопка MEN/PBC
18. Кнопка PLAY/PAUSE
19. Кнопка LOCAL
20. Кнопка RANDOM
21. Кнопка ENTER
22. Кнопка SYSTEM
23. Кнопка BAND
24. Кнопка MUTE
25. Кнопка SEL
26. Кнопка AUDIO
27. Кнопки VOL+/VOL-
28. Кнопки PREVIOUS/NEXT
29. Кнопка GOTO



Замена батарей

1. Откройте отсек для батареи в направлении, указанном стрелкой.
2. Замените старую батарею на новую (CR 2025 3V), соблюдая полярность. Установите отсек для батареи в корпус пульта.



Примечание:

- Не позволяйте детям играть с батареями.
- Неправильное использование батареи может стать причиной перегрева и разрушения корпуса, что в свою очередь ведет к пожару.
- Утечка батареи может сделать причиной повреждения пульта управления (Срок работы батареи – 6 месяцев при эксплуатации в обычных условиях при комнатной температуре).
- Не закорачивайте батареи. Не бросайте батареи в огонь.
- При использовании ПДУ направляйте его на инфракрасный сенсор передней панели устройства.

Общие операции

Сброс настроек устройства

Включая устройство в первый раз или после замены батареи, Вы должны переустановить его. Нажмите кнопку (отверстие) RESET на внутренней панели острый предметом; будут установлены заводские настройки. **Примечание:** При нарушении функционирования устройства Вы можете нажать кнопку RESET для сброса пользовательских настроек.

Включение/выключение устройства

Нажмите любую кнопку на ПДУ или на панели (кроме кнопки OPEN), чтобы включить питание устройства. Нажмите и удерживайте кнопку POWER/TFT OFF на панели или нажмите кнопку POWER на ПДУ для отключения питания устройства.

Выбор режима работы

Нажмайте кнопку MODE на ПДУ или MOD/MUT на панели для выбора режима работы: Радио => AUX => ТВ => Диск => USB => Карта памяти. Или в Главном меню (Main) нажмите сенсорную кнопку нужного режима работы. Главное меню отображается на дисплее при нажатии голубой стрелки в правом верхнем углу сенсорного экрана в интерфейсе любого режима.

Примечание: Режимы Диск, Карта памяти и USB доступны, только когда соответствующий носитель установлен в устройство. Режим Bluetooth не поддерживается данным устройством.



Меню настройки системы

Для настройки некоторых параметров работы данного устройства Вы можете использовать сенсорное меню, состоящее из двух страниц SETTINGS (настройки) и SOUND (звук). Страница SETTINGS доступна при нажатии на сенсорную кнопку SETUP в Главном меню или при нажатии на сенсорную кнопку SETTINGS в режиме Радио, TV или Aux.



Страница SOUND доступна при нажатии на сенсорную кнопку SOUND в режимах Radio, TV и Aux.

Отключение звука

Нажмите и удерживайте кнопку MOD/MUT на панели или нажмите кнопку MUTE на ПДУ для отключения звука. Или нажмите сенсорную кнопку MUTE на странице SOUND или в интерфейсе режима радио. На дисплее отобразится надпись MUTE ON. Для включения звука нажмите повторно эту кнопку или регулируйте громкость.

Регулирование громкости

Для регулирования уровня громкости нажимайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ или вращайте регулятор VOLUME на передней панели. Или нажимайте сенсорные кнопки + и -, относящиеся к параметру VOL на странице SOUND.

Регулировка параметров звука

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ для выбора одного из параметров звука: BAS (низкие частоты) => TRE (высокие частоты) => BAL (баланс между правым и левым динамиками) => FAD (баланс между фронтальным и тыловым динамиками). Нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ или вращайте регулятор VOLUME на панели, чтобы отрегулировать выбранный параметр. Или нажимайте сенсорные кнопки + и -, относящиеся к нужному параметру на странице SOUND. После выполнения настройки не нажмайте никаких кнопок, чтобы выполненные настройки сохранились.

Примечание: Если включен какой-либо из режимов эквалайзера, регулирование низких и высоких частот невозможно.

Эквалайзер

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи EQ OFF. Нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ или вращайте регулятор VOLUME на панели для выбора одного из режимов эквалайзера: POP => ROCK => CLASS => FLAT => EQ OFF (выкл). Или нажмайте сенсорную кнопку EQ на странице SOUND. После выбора режима не нажмайте никаких кнопок, чтобы выполненные настройки сохранились.

Тонкомпенсация

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи LOUD ON (OFF). Нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ или вращайте регулятор VOLUME на панели для включения (ON) или отключения (OFF) функции компенсации низких и высоких частот, если вы хотите уменьшить уровень звука без потери четкости звучания. Или нажмайте сенсорную кнопку LOUD на странице SOUND.

Функции BMP (Best Music Position) и Double Bass

На странице SOUND нажмайте сенсорную кнопку MBP, чтобы выбрать левый (L) или правый (R) канал для усиления громкости звука соответствующего канала. Нажмайте сенсорную кнопку DBAS для включения функции Double bass (увеличение громкости низких частот).

Установка часов

Нажмите кнопку CLK на панели для отображения на дисплее часов. Нажмите и удерживайте эту кнопку; цифры, обозначающие часы, станут желтыми. Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ, чтобы выставить часы. Нажмите кнопку SEL на ПДУ или кнопку SELECT на панели; цифры, обозначающие минуты, станут желтыми. Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ, чтобы выставить минуты. Нажмите кнопку CLK для подтверждения. Или нажмайте сенсорные кнопки + и -, относящиеся к параметрам HOUR (час) и MIN (минута) на странице SOUND, чтобы установить соответственно часы и минуты.

Функция Beep

Нажмайте кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи BEEP ON (OFF). Нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ для переключения между BEEP ON (включение функции сопровождения нажатия кнопок звуковым сигналом) и BEEP OFF (отключение функции). Или нажмайте сенсорную кнопку BEEP на странице SOUND для включения или отключения функции Beep. Затем в течение некоторого времени не выполняйте никаких операций, чтобы выполненные настройки сохранились.

Подсветка кнопок

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи COLOR1 (COLOR2). Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ для переключения между COLOR1 (зеленая подсветка кнопок) и COLOR2 (красная подсветка кнопок).

После выполнения настройки не нажимайте никаких кнопок, чтобы выполненные настройки сохранились.

Отключение дисплея

Нажмите кнопку POWER/TFT OFF на панели, чтобы отключить дисплей. Нажмите эту кнопку повторно для включения дисплея.

Регулировка изображения

На странице SETTINGS нажимайте сенсорные кнопки + и -, относящиеся к параметрам Brightness (яркость), Contrast (контрастность), Color (цвет) и Hue (оттенок), чтобы отрегулировать соответствующий параметр изображения.

Сабвуфер

Нажмите кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи SUB ON (SUB OFF). Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажимайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ для переключения между SUB ON (включение выхода сабвуфера)/SUB OFF (отключение выхода сабвуфера). Или нажмите и удерживайте кнопку BND/NP/SUB на панели для включения/отключения сабвуфера. После выполнения настройки не нажимайте никаких кнопок, чтобы выполненные настройки сохранились.

Примечание: Для работы сабвуфера требуется внешний усилитель.

Вход AUX

Разъем AUX предназначен для подключения внешнего аудио устройства с целью усиления звука. В случае правильного подключения аудиосигнал от внешнего источника будет транслироваться через акустику головного устройства. Это дает возможность регулировать громкость и качество звучания. Например, Вы можете подключить MP3-проигрыватель для прослушивания записей через акустику автомобиля.

Операции с радио

Сенсорный экран

В режиме радио Вы можете выполнять многие операции с помощью сенсорного меню, состоящего из двух страниц. Для переключения между страницами меню нажмите сенсорную кнопку .

Выбор диапазона радио

Нажмите кнопку BND/NP/SUB на панели или кнопку BAND на ПДУ или сенсорную кнопку BND для выбора диапазона радиовещания. Доступны 3 FM-поддиапазона: FM1, FM2, FM3 и 2 MW (AM) поддиапазона: MW1 (AM1), MW2 (AM2). В каждом поддиапазоне Вы можете сохранить в памяти устройства до 6 станций (всего 30 станций).

Поиск радиостанций

- Поиск вручную: Нажмайте кнопки PREVIOUS/NEXT на панели или кнопки CH+/CH- на ПДУ или нажмайте сенсорные кнопки  и  и 

Сохранение настроенных станций

На ПДУ есть 6 кнопок с цифрами (1 - 6), а также на интерфейсе имеется 6 сенсорных кнопок с цифрами (P1 – P6), с помощью которых Вы можете сохранять и включать радиостанции в каждом диапазоне. Выберите нужную радиостанцию, затем нажмите и удерживайте кнопку с цифрой. Станция будет сохранена в памяти устройства под этой цифрой. Для вызова сохраненной станции нажмите соответствующую кнопку с цифрой.

Автоматическое сохранение и сканирование станций

- Автоматическое сохранение: Нажмите и удерживайте кнопку AUDIO/TYPE/APS на панели или кнопку AMS на ПДУ или нажмите и удерживайте сенсорную кнопку AMS. На дисплее отобразится надпись SCAN. 6 самых сильных доступных станций в текущем диапазоне будут автоматически

- SOUNDMAX**
- сохранены в памяти под цифрами 1~6. Чтобы остановить автоматическое сохранение, снова нажмите эту кнопку.
 - **Сканирование:** Нажмите кнопку AUDIO/TYPE/APS на панели или кнопку AMS на ПДУ или нажмите сенсорную кнопку AMS. На дисплее будет мигать надпись INTRO. Приемник выполнит вещание каждой сохраненной станции в течение 5 секунд.

Моно/стерео прием (для FM радио)

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи ST ON (ST OFF). Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ, чтобы включить режим приема стерео (ST ON) или моно (ST OFF). Также для переключения между стерео и моно режимом приема сигнала Вы можете нажимать кнопку STEREO на ПДУ или сенсорную кнопку MO/ST.

Достичь улучшения дистанционного сигнала можно, включив режим моно, что позволяет убрать лишние звуковые шумы.

Поиск локальных радиостанций

Нажмайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ до отображения на дисплее надписи LOC ON (LOC OFF). Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажмайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ, для переключения между LOC ON (активация приема местных радиостанций со слабым сигналом) и LOC OFF (отключение приема местных радиостанций; прием удаленных радиостанций как со слабым, так и с сильным сигналом). Также для переключения между приемом местных и удаленных радиостанций Вы можете нажимать кнопку LOCAL на ПДУ или сенсорную кнопку LOC/DX.

Сервис RDS

Сервис RDS (Система радио-данных) доступен не во всех регионах. Имейте в виду, что если услуга RDS не доступна в Вашем регионе, то данная функция не будет работать.

Функция AF (альтернативные частоты)

При слабом сигнале функция альтернативных частот позволяет приемнику настраиваться на другие станции с тем же идентификационным кодом, что и текущая станция, но с более сильным сигналом. При этом вместо частоты на дисплее появится название станции.

Нажмите кнопку AF на панели или сенсорную кнопку AF, чтобы включить или выключить функцию AF. На дисплее будет мигать символ AF. При включенном режиме AF радио постоянно проверяет силу сигнала альтернативных частот, на которых может транслироваться RDS программа. Если сигнал слабый или исчезает, приемник будет автоматически искать другую частоту с этой программой. Если служба RDS не доступна в Вашей местности, выключите режим AF.

Функция TA (программы о дорожном движении)

В режиме радио нажмите кнопку TA на панели или сенсорную кнопку TA для включения/отключения функции TA. На дисплее будет отображаться символ TA. Начнется автоматический поиск программ дорожного движения вне зависимости от текущего режима.

Когда программа будет найдена, начнется ее трансляция. Чтобы прервать трансляцию, нажмите кнопку TA; устройство вернется к предыдущему режиму; это не повлечет за собой отключения функции TA. Когда программа закончится, устройство автоматически вернется к текущему режиму.

Функция PTY (тип программы)

FM-станции, поддерживающие сервис RDS, передают идентифицирующий сигнал типа программы.

Нажмите кнопку PTY/PLAY/PAUSE на панели или сенсорную кнопку PTY, чтобы выбрать категорию музыкальных программ. Затем нажимайте кнопки с цифрами 1-6, чтобы выбрать разные типы музыкальных программ.

Нажмите дважды кнопку PTY/PLAY/PAUSE на панели или сенсорную кнопку PTY, чтобы выбрать категорию информационных программ. Затем нажмите кнопки с цифрами 1-6, чтобы выбрать нужный тип информационных программ. Каждый номер содержит две или три разных информационных программы на выбор.

Кнопка	Музыкальные программы		Информационные программы	
1	Pop, Rock	Поп-музыка, Рок-музыка	News, Affairs, Info	Новости, Текущая информация, Общая информация
2	Easy, Light	Легкая музыка, Легкая классическая музыка	Sport, Educate, Drama	Спортивные новости, Образовательные программы, Радиопостановки и сериалы
3	Classics	Классическая музыка	Culture, Science, Varied	Культурные программы, Наука и техника, Развлекательные

				программы
4	Jazz, Country	Джаз, Музыка кантри	Weather, Finance, Children	Метеорологическая информация, Коммерция, Программы для детей
5	Nation, Oldies	Национальная музыка, Музыка ретро	Social, Religion, Phone IN	Социальные новости, Религиозные программы, Ток-шоу
6	Folk	Народная музыка	Travel, Leisure, Document	Программы для путешественников, Хобби и развлечения, Документальные программы

При включенной функции PTY приемник начинает поиск соответствующего типа программы; поиск останавливается, когда программа найдена. Если в течение нескольких секунд ни одна программа не была выбрана, приемник настроится на предыдущую программу. Если за один цикл нужный тип программы не найден, приемник вернется к текущему режиму.

Дополнительные функции

Для выбора нужной функции нажмите и удерживайте кнопку SELECT на панели или кнопку SEL на ПДУ, после чего нажимайте ее до отображения на дисплее нужной функции. Вращайте регулятор VOLUME на панели или нажимайте кнопки VOL+/VOL- на ПДУ, чтобы выбрать нужную опцию. После осуществления выбора несколько секунд не нажимайте никаких кнопок, чтобы активировать изменения.

- Функция TA SEEK/TA ALARM: В режиме TA SEEK устройство выполнит поиск программ о дорожном движении при нажатии кнопки TA; TA ALARM: когда выбран данный режим, функция автоматической перенастройки радиоприемника не работает. Вместо этого радиоприемник включает звуковое оповещение. Также для переключения между TA ALARM и TA SEEK Вы можете нажимать сенсорную кнопку TASET.
- PI SOUND/MUTE: PI sound: Если автомобиль перемещается в критической зоне, может появиться эффект частого переключения между двумя разными радиостанциями, потому что может быть принят другой код PI на той же частоте. Когда в описанной выше ситуации произойдет переключение на другую радиостанцию с другим кодом PI, в течение короткого времени будет

слышна трансляция данной радиостанции. PI mute: В описанном выше случае на короткое время звучание будет отключено.

- RETUNE L/RETUNE S: «RETUNE» означает временной интервал прерывания радиосигнала для сканирования. «S» означает короткий интервал; «L» означает длинный интервал. Также для переключения между RETUNE L и RETUNE S Вы можете нажимать сенсорную кнопку RETUNE.

Примечание: Режим Retune для режима TA активен только для TA SEEK.

- Функция MASK DPI/MASK ALL: После включения режима AF (поиск альтернативных частот с той же программой), программу, которую Вы прослушиваете, может быть замещена другой программой, которая вещает на той же частоте. Чтобы этого избежать, активируйте функцию MASK DPI. В режиме MASK DPI устройство маскирует только альтернативные частоты с разными информационными программами. В режиме MASK ALL устройство маскирует и информационные программы, и станции, не поддерживающие RDS. Также для переключения между MASK DPI и MASK ALL Вы можете нажимать сенсорную кнопку MASK.

Операции с ТВ-тюнером

Сенсорный дисплей

В режиме ТВ Вы можете выполнять многие операции с помощью сенсорного меню.

Полноэкранный режим

Когда ТВ-изображение находится в полноэкранном режиме, нажмите на любую точку сенсорного дисплея для активации сенсорного меню. Для возврата к полноэкранному режиму нажмите сенсорную кнопку ENTER.

Система ТВ и звука

Нажимайте сенсорную кнопку SYS для выбора доступной системы ТВ. Нажимайте сенсорную кнопку AUDI для выбора доступной системы звука.

Поиск каналов

Нажмите сенсорную кнопку SCAN или кнопку AUDIO/TYPE/APS на панели или кнопку AMS на ПДУ для запуска автоматического поиска всех доступных ТВ-каналов. Нажмите сенсорную кнопку **◀** или **▶** для поиска ближайшего доступного ТВ-канала вниз или вверх по диапазону.

Сохранение и вызов каналов

- Когда канал будет найден, нажмите и удерживайте ячейку с номером канала на сенсорном дисплее или нажмите и удерживайте кнопку с цифрой на ПДУ. Канал будет сохранен под соответствующим номером. Для вызова сохраненного канала нажмите ячейку с номером нужного канала на сенсорном дисплее или нажмите соответствующую кнопку с цифрой на ПДУ.
- Нажимайте кнопки PREVIOUS/NEXT на ПДУ или на панели или сенсорные кнопки **◀** и **▶** на дисплее для перехода к предыдущему или следующему сохраненному каналу.

Операции с дисками

Сенсорное управление

В режимах Диск/USB/Карта памяти Вы можете выполнять многие операции с помощью сенсорного меню, которое вызывается путем нажатия на нижнюю часть экрана во время воспроизведения диска, USB или карты памяти. Меню отображается в нижней части экрана и состоит из 3 страниц:

Кноп.	Операция	Кноп.	Операция	Кноп.	Операция
	Play/pause		Audio		Menu
	Stop		OSD		Angle
	Rewind		ВВЕРХ		Repeat
	Fast forward		ВНИЗ		Title
	Previous		ВЛЕВО		Subtitle
	Next		ВПРАВО		NUM (цифровая клавиатура)
	Возврат к Главному меню		OK (подтверждение)		Zoom
	Следующая страница		Следующая страница		Следующая страница

Примечание: Более подробное описание операций приводится ниже.

Загрузка/извлечение диска

- Откройте переднюю панель и вставьте диск в слот маркированной стороной вверх. Диск автоматически загрузится в устройство. Начнется воспроизведение первого файла на диске или в корневом каталоге. Закройте переднюю панель.

- Чтобы извлечь диск из устройства, откройте переднюю панель и нажмите кнопку EJECT. Если диск не достать из слота в течение нескольких секунд, он будет автоматически загружен обратно в слот. При извлечении диска из слота устройство автоматически переключится в другой режим.

Воспроизведение файлов MP3/DivX/JPEG

После загрузки носителя, на котором содержатся файлы в форматах MP3/DivX/JPEG, на дисплее отобразится следующий интерфейс:

- Список папок
- Сенсорная кнопка аудиофайлов
- Информация о текущем файле
- Сенсорная кнопка файлов с изображениями
- Сенсорная кнопка видеофайлов
- Список файлов

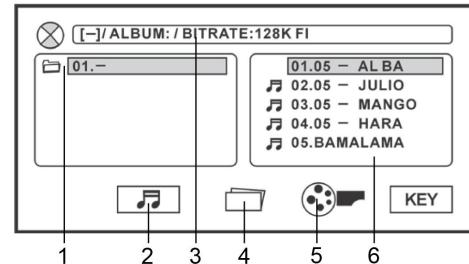
Выберите нужный файл или папку с помощью кнопок курсора. Для подтверждения выбора нажмите кнопку ENTER на ПДУ или сенсорную кнопку OK.

При использовании носителя, содержащего файлы разных форматов, с помощью кнопок курсора выберите сенсорную кнопку аудио-, видеофайлов или файлов с изображениями (выбранная кнопка будет обведена рамкой) и нажмите кнопку ENTER на ПДУ или сенсорную кнопку OK для подтверждения выбора. Или нажмите непосредственно на сенсорную кнопку нужного формата файлов для перехода к воспроизведению таких файлов (если они имеются на используемом носителе).

Примечание: Производитель гарантирует нормальное воспроизведение только лицензионных дисков. Воспроизведение некоторых AVI-файлов может оказаться невозможным в зависимости от их конфигурации и параметров, а также условий записи. Видеофайлы с расширением AVI объемом более 2 Гб могут воспроизводиться устройством не полностью.

Воспроизведение/Пауза/Остановка

Во время воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE на ПДУ или сенсорную кнопку Play/pause, чтобы установить воспроизведение на паузу. Выполните это действие еще раз, чтобы продолжить воспроизведение. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку STOP на ПДУ или сенсорную кнопку Stop.



Выбор треков/глав

Во время воспроизведения нажмите кнопку PREVIOUS на ПДУ или на панели или сенсорную кнопку Previous для перехода к предыдущему треку/главе (в зависимости от формата). Нажмите кнопку NEXT на ПДУ или на панели или сенсорную кнопку Next для перехода к следующему треку. Нажмите кнопку с цифрой (0-9) на ПДУ для выбора соответствующего трека/главы.

Перемотка вперед/назад

Нажмайтe и удерживайте кнопку PREVIOUS или NEXT на ПДУ или на панели или нажмите сенсорную кнопку Rewind или Fast Forward для перемотки назад или вперед. Скорость перемотки будет увеличиваться при каждом нажатии и удержании кнопки PREVIOUS или NEXT в следующем порядке: x2 => x4 => x8 => x20 => норм. Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку PLAY/PAUSE на ПДУ или сенсорную кнопку Play/Pause на панели.

Повторное воспроизведение

Нажмите кнопку REPEAT на ПДУ или сенсорную кнопку Repeat, чтобы выбрать режим повторного воспроизведения. В зависимости от воспроизводимого формата режимы воспроизведения могут меняться (повтор трека/главы, повтор папки, повтор всего диска, отмена повтора).

Случайное воспроизведение

Нажмите кнопку RANDOM на ПДУ, чтобы начать случайное воспроизведение треков/разделов на диске. Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить случайное воспроизведение.

Воспроизведение по заданным параметрам

Нажмите кнопку GOTO; на экране отобразится меню, в котором Вы можете ввести нужные параметры, такие как номер или время трека/главы/раздела. Используйте кнопки курсора на ПДУ для навигации по меню параметров и кнопки с цифрами для ввода нужных значений. Нажмите кнопку ENTER на ПДУ, воспроизведение начнется с учетом введенных параметров.

Программирование воспроизведения

- Нажмите кнопку PROG, чтобы войти в меню программирования воспроизведения.
- С помощью кнопок курсора выберите позицию программы, затем нажмайте кнопки с цифрами, чтобы ввести номер нужного трека/раздела/главы (в зависимости от типа диска).

- Нажмите кнопку PLAY/PAUSE, чтобы начать воспроизведение программы, или установите курсор на пункт «ВСОПР» и нажмите кнопку ENTER на ПДУ для запуска программы.
- Установите курсор на пункт «СБРОС», нажмите кнопку ENTER на ПДУ, чтобы удалить программу. Нажмите кнопку PROG, чтобы выйти из меню программирования.

Отображение информации на дисплее

Нажмайте кнопку OSD на ПДУ или сенсорную кнопку OSD для отображения различной информации о текущем воспроизведении, такой как номер трека/главы/раздела, оставшееся/истекшее время воспроизведения трека/главы/раздела, общее оставшееся время треков/глав/разделов (в зависимости от типа диска).

Изменение масштаба

Во время воспроизведения видео или файлов с изображениями нажмайте кнопку ZOOM на ПДУ или сенсорную кнопку Zoom для увеличения или уменьшения масштаба изображения в следующем порядке: X2 => X3 => X4 => X1/2 => X1/3 => X1/4 => нормальный масштаб. Вы можете перемещать приближенное изображение с помощью кнопок курсора.

Замедленное воспроизведение

Во время воспроизведения нажмайте кнопку SLOW на ПДУ, чтобы выбрать скорость замедленного воспроизведения: 1/2 => 1/3 => 1/4 => 1/5 => 1/6 => 1/7 => норм. Во время замедленного воспроизведения нажмите кнопку PLAY/PAUSE на ПДУ или сенсорную кнопку Play/Pause для возврата к нормальному воспроизведения.

Функция PBC (Управление воспроизведением) (для VCD)

Данная функция доступна только для VCD-дисков, поддерживающих PBC. Нажмите и удерживайте кнопку MEN/PBC на ПДУ, чтобы включить или отключить PBC. На дисплее отобразится меню разделов, в котором Вы можете выбрать нужный раздел с помощью кнопок с цифрами на ПДУ.

Угол просмотра (для DVD)

Нажмите кнопку ANGLE на ПДУ или сенсорную кнопку Angle, чтобы выбрать угол просмотра эпизода. Данная функция доступна только для дисков, содержащих эпизоды, снятые под несколькими углами.

Выбор языка аудио (для DVD)

Нажмите кнопку AUDIO на ПДУ или сенсорную кнопку Audio для выбора нужного языка аудио. Данная функция доступна только для дисков, поддерживающих несколько языков аудио.

Выбор языка субтитров (для DVD)

Нажмите кнопку SUB-T на ПДУ или сенсорную кнопку Subtitle для выбора нужного языка субтитров. Данная функция доступна только для дисков, поддерживающих несколько языков субтитров.

Выбор аудиоканала

При воспроизведении диска VCD или CD нажмите кнопку AUDIO на ПДУ или сенсорную кнопку Audio для выбора канала аудио: Моно левый => Моно правый => Стерео.

Выбор системы видео

При воспроизведении видео нажмайте кнопку SYSTEM на ПДУ или кнопку BND/NP/SUB на панели для выбора системы видео (NTSC/PAL/PAL60/Авто).

Меню разделов (для DVD)

- Нажмите кнопку MEN/PBC на ПДУ или сенсорную кнопку Menu, чтобы активировать меню диска. В меню диска Вы можете выбрать нужный пункт с помощью кнопок курсора, затем запустить его воспроизведение с помощью кнопки ENTER на ПДУ или сенсорной кнопки OK.
- При воспроизведении диска DVD нажмите кнопку TITLE на ПДУ или сенсорную кнопку Title для перехода к меню разделов диска.

Примечание: Данные операции доступны только для дисков, поддерживающих функцию активного меню.

ID3-теги

Если MP3 файл содержит информацию совместимого формата ID3-tag, эта информация будет отображаться на дисплее.

Операции с USB-накопителями/картами памяти SD/MMC

Примечания по USB/SD/MMC-разъемам

USB: Поддержка формата USB 2.0. Емкость: до 32 Гб.

SD/MMC: Для корректной работы устройства используйте лицензионные карты памяти известных производителей. Избегайте использования нелицензионных карт памяти. Емкость: до 32 Гб.

Установка USB/SD/MMC-карты

Установите USB носитель или карту памяти в соответствующий слот на передней панели. Устройство автоматически переключится в режим USB или SD/MMC карты. Если устройство находится в другом режиме, нажмите кнопку MOD/MUT на панели или кнопку MODE на ПДУ, чтобы выбрать режим воспроизведения USB или карты памяти. Или нажмите сенсорную кнопку соответствующего режима в Главном меню. Воспроизведение начнется с первого трека установленного носителя.

Операции с файлами, содержащимися на USB-накопителе или карте памяти, соответствуют операциям с файловыми дисками, описанным выше в параграфе «Операции и дисками».

Экранное меню настройки

Нажмите кнопку SETUP на ПДУ для входа в меню настройки системы; с помощью кнопок курсора ВЛЕВО/ВПРАВО и кнопки ENTER выберите страницу настроек: Системные, Язык, Аудио, Видео. На странице настроек выберите параметр с помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, затем нажмите кнопку курсора ВПРАВО для перехода к списку настроек. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите настройку. Нажмите кнопку ENTER на ПДУ для подтверждения.

Системные установки

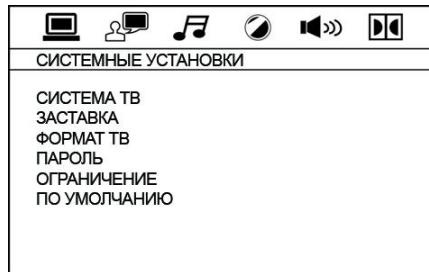
- Система ТВ: Выберите систему ТВ (NTSC, PAL, АВТО).
- Заставка: Заставка появляется через несколько минут после остановки диска. Исходная установка: Включено.
- Формат ТВ: Выберите режим экрана для просмотра широкоэкранных фильмов.

4:3 PS: Для размера экрана 4:3. Края изображения будут обрезаны.

4:3 LB: Для размера экрана 4:3, сверху и снизу изображения появятся черные полосы.

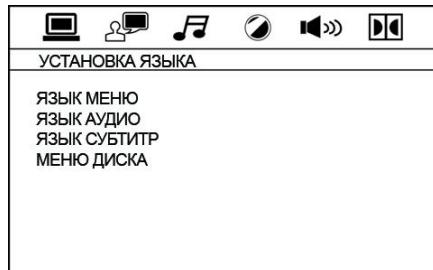
16:9: Для размера экрана 16:9.

- Пароль: Изменение пароля. Первоначально установлен фабричный пароль 0000. Вы можете установить собственный пароль. Если Вы забыли собственный пароль, вы можете использовать пароль 0000 как основной.
- Ограничение: Эта функция предназначена для контроля родителями за содержанием дисков при их воспроизведении и защищает Ваших детей от сцен насилия и эротики. Диск, уровень которого выше, чем установленный с помощью данной функции, не будет воспроизводиться. Вы можете установить рейтинг только при выключенном функции пароля. Ограничения будут действовать только при включенной функции пароля.
- По умолчанию: сброс всех установок до исходных значений.



Установка языка

- Язык меню: Выберите язык экранного меню.
- Язык аудио: Выберите язык аудио. Вы можете выбрать язык из предложенных на DVD диске.
- Язык субтитров: Выберите язык субтитров. Вы можете выбрать язык субтитров из предложенных на DVD диске.
- Меню диска: Выберите язык меню диска.



Аудио установка

- Цифровой выход

Выкл: отсутствует как цифровой, так и аналоговый выходной аудиосигнал.

SPDIF/Raw: выберите эту опцию, если устройство подключено к усилителю через аналоговый или оптический разъем. Усилитель должен обладать функцией декодирования Dolby Digital, DTS или MPEG.

SPDIF/PCM: выберите эту опцию, если устройство подключено к 2-канальному цифровому усилителю.

- Тон: Настройте данный параметр с помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ.



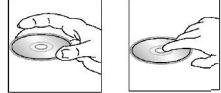
Настройки видео

Настройте нужный параметр изображения с помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ: Яркость, Контрастность, Оттенок, Насыщенность, Резкость.



Обращение с дисками

- Грязные, поцарапанные или погнутые диски могут вызвать искажение звука или шумы.
- Держите диск только за края. Чтобы обеспечить чистоту, не прикасайтесь к его поверхности.
- Диски должны храниться в их чехлах после использования, чтобы не поцарапать их поверхность.
- Не подвергайте диски действию прямого солнечного света, повышенной влажности, повышенным температурам или действию пыли.
- Продолжительное влияние предельных температур может изогнуть диск (например, пребывание дисков в автомобиле в летнее время).
- Не царапайте и не пишите что-либо на любой стороне диска. Острые пишущие инструменты или чернила, используемые в них, могут повредить поверхность диска.
- Не оставляйте никаких следов на рабочей стороне диска. Не прикрепляйте этикетки или стикеры к любой стороне диска.



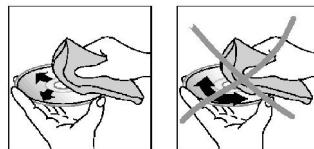
Чистка и уход

Чистка корпуса

Протирайте мягкой тканью. Если корпус очень загрязнен (не мочите его), используйте мягкую ткань.

Чистка дисков

Отпечатки пальцев должны быть тщательно стерты с поверхности диска мягкой тканью. В отличие от обычных пластинок, компакт-диски не имеют канавок для сбора пыли и микроскопических частиц грязи, поэтому их можно легко отчистить мягкой тканью. Вытирайте прямолинейным движением от центра к краю.



Никогда не используйте растворитель, бензин, очиститель пластинок или антистатический аэрозоль для чистки дисков. Такие химические вещества могут повредить его пластиковые поверхности.

Руководство по устранению неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые проверки, способные помочь Вам устраниить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Нет питания	Зажигание машины не включено.	Если источник питания подключен надлежащим образом к выключателю машины, установите ключ зажигания в положение "ACC".
	Сгорел предохранитель.	Замените предохранитель.
Нет звука	Уровень громкости звука установлен на минимум.	Отрегулируйте громкость звука до необходимого уровня.
	Кабель не подключен надлежащим образом.	Проверьте подключение кабеля.
Плохое качество звучания	Угол установки устройства более 35 градусов.	Отрегулируйте угол установки, установив его менее 35 градусов.
	Диск загрязнен или имеет дефект.	Очистите диск или используйте новый диск.
Диск не загружается или не извлекается из устройства	В устройстве уже есть диск.	Извлеките диск из устройства, затем установите новый диск.
	Конденсация влаги.	В течение часа не пользуйтесь устройством, затем повторите попытку.

Устройство не считывает диск	Диск установлен верхней стороной вниз.	Установите диск стороной с маркировкой вверх.
	Диск загрязнен или имеет дефект.	Очистите диск или установите новый.
	Температура внутри автомобиля очень высокая.	Подождите, пока температура не станет нормальной.
Не работают кнопки	Встроенный микрокомпьютер не работает надлежащим образом.	Выполните перезапуск устройства с помощью кнопки RESET.
	Передняя панель установлена некорректно.	Установите заново переднюю панель.
Радиоприемник не работает	Кабель антенны не подключен к устройству.	Подключите к устройству кабель антенны.

Технические характеристики

Общие	
Источник питания	12 В
Максимальная выходная мощность	4 x 50 Вт
Поддержка носителей	DVD/DVD±R/DVD±RW, CD/CD-R/CD-RW, USB, SD/MMC
Форматы воспроизведения	DVD-video/DVD-audio/SVCD/VCD/CDDA/HDCD/MP3/Picture-CD/Photo-CD/JPEG/MPEG4 (DivX/XviD)
Размеры устройства/вес нетто	178 x 178 x 51 мм/2,1 кг
Размеры коробки/вес брутто	220 x 294 x 100 мм/2,35 кг
Электронная система стабилизации	8 сек для DVD, 40 сек для CD, 120 сек для MP3
Диапазон температур	-20°С - +60°С
ЖК дисплей	
Дисплей	3,5 дюйма, управление "Touch screen"
Разрешение	960 x 240
Формат	16:9
Контрастность	400:1
Яркость	300 кд/м ²
Угол обзора	120 ⁰ по вертикали, 120 ⁰ по горизонтали
ТВ-тюнер	
Система ТВ	SECAM/DK
FM радио	
Частотный диапазон	87,5 М Гц – 108 МГц
Используемая чувствительность	12 дБ
Память цифрового тюнера	18 станций
AM радио	
Частотный диапазон	522 – 1620 Кгц
Память цифрового тюнера	12 станций

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные масса и геометрические размеры имеют приблизительные значения.